

Practise Translation: Ulysses, Argus and the Suitors

Worksheet

Latin

Mr Furber



Core Vocabulary

1.	<i>qui</i>	who, which	8.	<i>possum</i>	I am able
2.	<i>alius</i>	other	9.	<i>habito</i>	I live
3.	<i>felix</i>	lucky	10.	<i>peto</i>	I beg, seek
4.	<i>omnia</i>	everything	11.	<i>postquam</i>	after
5.	<i>plus</i>	more	12.	<i>ut</i>	like, as
6.	<i>suus</i>	his, her, its, their	13.	<i>igitur</i>	therefore
7.	<i>do</i>	I give	14.	<i>a, ab</i>	from, away



Main Task: Translate

in aula, Ulixes cibum petivit – cibum, qui erat suus. alii proci cibum dederant; deinde Ulixes Antinoum petivit: ‘da cibum, amice. es optimus procus – ut rex. tu igitur potes dare plus quam alii. audi! antehac ego in aula (ut hac!) habitaveram. ego vagabundis cibum semper dederam. sed felix manere semper non poteram. Iuppiter a me omnia cepit.’

Additional Vocabulary		
<i>aula</i> = palace	<i>procus</i> = suitor	<i>antehac</i> = before this
<i>hac</i> = this one	<i>vagabundis</i> = to beggars	



Challenge: Translate

dixerat. Antinous respondit. 'quis te invitavit? tu plurimum vinum bibisti. discede!' sed Ulixes callidus respondit, 'o popoi! tu, qui iam in aula alterius sedes, cibum alteris non das, quamquam multum habes.'
Antinous irate clamavit, 'donum habeo!' et threnum, qui ceperat, ad Ulixem misit. Ulixes tamen stetit ut mons, sed in animo ultionem magnam vertebat.

Additional Vocabulary		
<i>o popoi!</i> = o dear!	<i>aula</i> = palace	<i>alterius</i> = of another
<i>threnum</i> = stool	<i>ultionem</i> = revenge	



Review

Only turn to this section once you have completed the main task(s).



Main Task: Correct your answers.

in aula, Ulixes cibum petivit – cibum, qui erat suus. alii proci cibum dederant; deinde Ulixes Antinoum petivit: 'da cibum, amice. es optimus procus – ut rex. tu igitur potes dare plus quam alii. audi! antehac ego in aula (ut hac!) habitaveram. ego vagabundis cibum semper dederam. sed felix manere semper non poteram. Iuppiter a me omnia cepit.'

In the palace, Ulysses begged for food - food, which was his. After the other suitors had given food, Ulysses begged Antinous: 'Give food, friend. You (s) are the best suitor - like a king. You (s) therefore are able to give more than the others. Listen! Before this, I had lived in a palace (like this one!). I had always given food to beggars. But I was not able to stay lucky always. Jupiter took everything from me.'

